STALKE
GALLERI
STALKE OUT OF SPACE

Catalogue

From Himalaya to Hekla

Lone Mertz – Lawrence Weiner

This catalogue accompanies *From Himalaya to Hekla*, a collaborative project by Lone Mertz and Lawrence Weiner that unfolds across geography, material, language, and lived experience. Rather than documenting a single exhibition, the publication traces a movement between places, cultures, and symbolic systems, where personal narrative intersects with conceptual form.

Through text, images, and documentation, the catalogue reflects on displacement, travel, and transformation—linking the physical journey from the Himalayas to Iceland with broader questions of memory, ritual, and universality. The publication functions as an extension of the project itself, emphasizing process, context, and the shifting relationship between object, site, and meaning.

Lone Mertz – Lawrence Weiner

From Himalaya to Hekla
(dedicated to the memory of Albert Mertz)

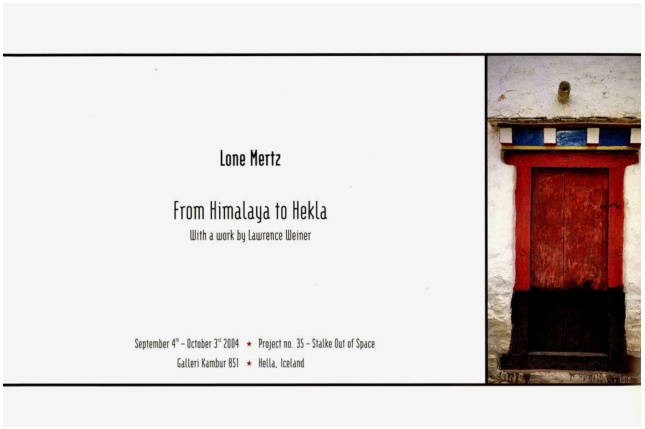
Published: 2004
Translation: Jacob Lillemose
Design: Kristian Jacobsen
Publisher: Stalke Edition

Page 28

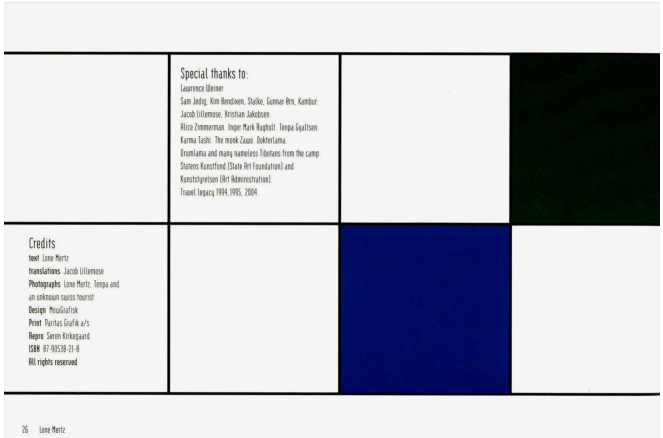
ISBN: 87-90538-21-8

Selected pages from the catalogue produced for *From Himalaya to Hekla*.

The pages present excerpts from the publication alongside visual documentation, highlighting the project's engagement with movement, landscape, and the translation of experience across places and materials.


Lone Mertz
From Himalaya to Hekla
With a work by Lawrence Weiner
September 4th – October 3rd 2004 ★ Project no. 35 – Stalke Out of Space
Galleri Kambur 851 ★ Hella, Iceland

ankommet til lejren. Hans forfinede væsen og høflige engelsk, hans store hjælpsomhed havde fra første øjeblik fyldt mig med undren og glæde.
Disse mange samtaler ved en lille bjergbæk og ikke mindst hans forførende måltider af engenes ulidte planter og hiltsk-ede æg, til hidet listi kød, forsaundede lejrens fattigdom til paradisisk rigdom. Måltider, der blev indtaget på de rag-saarrede gulvbrædder i hans hytte. Strikkepindenes veld-somme klirren fra hans gamle, aastemme tjener og anstandsmand fortalte, at der var noget i luften, som man ikke behøvede sproget for at forstå. Den dag jeg vandrede ud af lejren igen, bar jeg et armbånd i imiteret guld belagt med indflettede dyreknogler i regnbuens farver. Det var en forlovelsesgave fra Tempa, som han hed. Han havde engang været handelschef i Tibet.
DEN OMSKIFTE READY-MADE. GLOBUSTEN SOM VINDUESSLIBS I TEMPLET
Bret efter tilbragte vi igen nogle måneder i Østen sammen. Vi var ofte i Øhorpalen og fotografererede Nomadefolkene, nu vinduet i templet. Jeg kaldte det "Den Omvendte Ready-Made" og tænkte på, at første gang Albert Mertz præsenterede sin proposition: ved-blå i 1972, var det sammen med en
fotografisk serie af falske, påmalede vinduer fra virkelig-heden. Hans bud på kunstens om sig selv lukkede og blinde tilstand.
Her i templet var kunsten så vendt tilbage i selve virkelig-heden, og man kunne se verden igennem den.
LUFTPERSPEKTIV
Bret efter kom Tempa til Danmark. I 2001 åbnede hun sin Restaurante restaurant Tibet på Vilgårds Plads i København. Mit møde i Østen med en tibetaner, som jeg i dag er gift med, førte mig ind i familiemæssig relation til væsentlige tibetanske mestre. I det perspektiv er en ikke længere i det snævre og personlige, hertha anes et fællles og større rum. Jeg ved ikke mgtigt more, hvor kunsten ender og livet begynder. Og kan det ikke være lige meget? Måske det ung-tigste netop er, at de hænger sammen og studig udvider sig. Arbejdet fra Laurence Weiner hang i mange år på væggen i vores køkken. Det lysrøde silkepapir falmede, men ordene, der beskrev en fysisk konkret manifestation fra et sted i Danmark, fik dybere og dybere betydning.
STADIGT UDVIDENDE CIRKLER ... DANNET PÅ BØLGETOPPEN AF VANDENES MØDE VED SKAGEN
From Himalaya to Hekla 23


Special thanks to:
Laurence Weiner
Sam Jodig, Kim Bendixen, Stalke, Gunnar Brn, Kambur.
Jacob Lillemose, Kristian Jakobsen.
Alice Zimmerman Inger Mark Rugholt Tenpa Gyaltsen.
Karma Tashi The monk Zaun. Dokterlama.
Drumlama and many nameless Tibetans from the camp.
Statens Kunstfond (State Art Foundation) and
Kunstsfonden (Art Administration).
Trauel legacy 1994,1995, 2004.
Credits
text Lone Mertz
translations Jacob Lillemose
Photographs Lone Mertz, Tenpa and
an unknown swiss tourist
Design MouGiafisk
Print Parritas Grafik a/s
Repro Soren Kirkegaard
ISBN 87-90538-21-8
All rights reserved
26 Lone Mertz